

ими, но считали себя во всем правыми и в ответе царю старались всячески объяснить свои действия с наилучшей для себя стороны.

После вступительной части, в которой „донские атаманы козаки Михалко-Иванов¹ и все Войско Донское челом бьют“² государю и указывают, что царскую грамоту они получили, начинается изложение „по существу“.

Войсковая отписка

Пошли мы, холопи твои, под град Азов с великие скорби, помня свое крещение и святяты божия церкви, и свою истинною православную крестьянскую веру, что ис того града Азова от бусурманские веры, агарянского изчадия поганского языка от злохитренных волков чинилось пакость великая...

Историческая повесть об Азове ..бысть гонение на истинную нашу православную христианскую веру от тех злохитренных окаяных и свирепых и немилосивых волков поганского языка бусурманския веры от агарянского изчатия.

(51).

Казалось бы, в официальном деловом документе можно было бы ограничиться простым упоминанием того, что жители Азова наносили русским большой вред, и перейти далее к конкретным указаниям, в чем именно этот вред состоял. Вместо этого, однако, составитель отписки развертывает перед своим адресатом чуть ли не целую литературную картину, все краски которой взяты из традиционной книжной риторики. Автор Исторической повести, изображая те же исторические события, украшает свой рассказ теми же риторическими фигурами, какие читаются и в отписке. Знакомый, очевидно, с этой отпиской, автор повести воспользовался в данном случае ее картинным языком, удовлетворившим его литературный вкус так же, как соответствовал он и литературным запросам неизвестного составителя отписки.

Переходя далее к более конкретному материалу, отписка указывает, что от действий этих живущих в Азове „злохитренных волков“ „чинилась пакость“ —

..твоей, великого государя царя, отчине украинным городам, нойпачей-ж весем и разорение святым божиим церквам, и крестьянскую невинную кровь пролияния, и в полон православных крестьянства отцов и матерей и братию нашу и сестер и магия. И оне, азовские люди, искони поругались нашей истинной православной крестьянской вере, и за море отец и братию и сестер наших продавали на каторги...

в том Азове живяху поганския люди и изхожаху Всероссийское государство и в украинные города, паче же и в Литву и во многие земли, разоряя престолы святых божих церквей... (51)

..православное крестьянство под меч клоиша, и овых в плен и маху и порубощаху в своих домах .. (51).

..а иных за море продаваху в великия неволы на катарги (51—52)

Далее в таких же повествовательных тонах войсковая отписка перечисляет прочие притеснения, которые чинили азовцы казакам. Всякое дей-

¹ Войсковой атаман.

² Донские Дела, кн. 1-я, стлб. 636. Русск. ист. сбл., т. XVIII, СПб., 1898.